

# СЛОВО ПРѢМУДРАГО АКВРІА

## КАКО ОУЧАШЕ СНА СВОЕГО СЕСТРИЦИЦА АНАДАНА

[...]ихъ него медомъ и виномъ и одеѣхъ въ сребро и въ брачно. и егда възрасте и наоучихъ кнѣгамъ и всекои прѣмудрости.

Црь рѣ мии тако: ѡ акире светѣничице мои прѣмудр[...] егда състаревъ се оумрѣшии гдѣ вѣрѣшюу такова оумныка? а азъ же ѡвѣщахъ къ Цроу: не оу мене снъ подбнъ мнѣ всеи мѣдросты и всакои кнѣзые наѣченъ. Црь ми рѣ: приведи сн[...] своего виждоу него. аще можетъ прѣдъ мнѣ оугодиты. тогда тебе встав[...] и твою старость дѣнѣ твоихъ въ покои поживеши.

и поехъ снъ своего и приведохъ къ Цроу. тако виде Црь и рѣ ми: блгсвѣнь боуди акире въ дѣнѣшнѣ днѣ тако прѣдстави снъ свое[...] прѣдъ мнѣю анадна въ животе моемъ. и поклонихъ се и рекохъ: прими ѡрока сего ѡ себе и да буде милость твоѣа на старость мою. тако слыша Црь речъ сию ѡ мнѣ поклонихъ се ему. и рѣ ми Цра: инъ да не прѣбиметь после смрыти домъ твои.

## ОУЧЕНЬЕ АКИРОВО

азъ акирь наоучихъ снъ своего и рекохъ ему: прими глѣ мое снѣу мою анаднане вса все наказанію послушамы мене.

снѣ, аще гдѣ цю чюеши или видшь оу Црѣ съгнои въ срѣци своемъ и никому не кажи. аще ли повеси и то буде въ оуголь горещъ. а напоследокъ оужежеше се ѡвъ него и тело ти се прирокомъ будутъ. тогда въ безоуми своемъ къ боу станеши.

снѣу, свѣзанна оужа не ѡрешшюи и ѡрешена не свежоуи.

снѣ, не възираи на красотѣю женьскоу ни срѣцемъ не въждедъ ти се. ни единою пользоу не примешъ ѡ нею нѣ паѣ къ боу въ грехъ выпадаеши.

снѣ, да будъ шѣи твои долоу зрѣщы а гласъ твои смиренъ. аще се бы храмъ гласомъ съзидиль то всель би риканимъ .Ѣ. храма съзидаль въ юень днѣ.

҃снѣ, оу҃не ти кестъ съ моудрѣмы камениѣ валати нежели съ людѣмъ вино пити.

҃снѣ, не боуди безъ мери сладыкъ да пожьроуть тебе безъ мѣри въ днь. ни безъ мери сладыкъ ни пакы горыкъ да не пробегноуть раби твои ѿ тебе.

҃снѣ, кгда срѣщешы кого и възг҃леть къ тебе ти же кротостию ѿвѣщай къ нему. въ брьзе изречеши се и после въскаеши се.

҃снѣ, лъжливы ѣлвкы испрѣва лубить се а после въсмеютъ се ими. лъживай ѣлвка речъ тако пытьечи шпыть без оума послоушающе.

҃снѣ, ѿца своего послушай и потм тако все имение остави тебе.

҃снѣ, аще друга твои възненавидтъ те и наѣне на те каменыѣ метати а ти него виномъ и хлѣбомъ оусрѣти. и ѿ ба судъ приметъ а ти великоу млсть ѿ ба примешь.

҃снѣ, безаконни мужъ падет се а праведныкъ встанеть.

҃снѣ, снѣ своего ѿ детства оукроты. аще ли не кротишь състаренеть те прѣже врѣмене твоего.

҃снѣ, не коупоуи раба величава и раба крамольлива да ти имениѣ не растоуитъ.

҃снѣ, аще ти кто пришед клеветцетъ на друга то не имей вери. твою бо речъ понесетъ къ другомю.

҃снѣ, безъ дружбы не ходи въ ноци. не веси бо что срещеть те.

҃снѣ, дрѣво съ плодомъ приводитъ се и въ красоте пребивиеть. тако и ѣлвкы въ роде своемъ и въ знамени своимъ почътенъ боудѣт. а же родомъ искоудыли то мии прѣд враги своими похолень вѣдетъ. подвненъ дрѣвоу при поуты всакъ гредоу ѡсекаеть.

҃сноу, не рци тако гднь мой безоумень не азъ моудръ есмь. нъ наказание гдна своего примы и помѡванъ боудешы. а на своемю мѡдроу не надеи се. велико можешы трыпи. зло не глы.

҃снѣ, велеречивъ не боуди аще те гнь поуститъ те на работу кою лубо не ѡкръсмай да инъ въ твое место не пошьлетъ се. да не рѣ гнь твои встоупи по тамо и ти вкръбиши се. нъ да би рекль пристоупи само и ты и вбеселиши се.

҃снѣ, въ сты днь цркви не лишы се.

ѿсноу, иде [...] домѹ прилѹчить се не ѡс [...] єдине на всакъ час нѣ шѣд [...] єднаго аще и званъ бѹдеши на ѡбеде коихъ либо то шѣдше. прѣже оутешы бѣднаго. и тогда приидешы на ѡбедѣ званы помени ѡко тебѣ оумѣрети.

ѿсне, коне свое не имей на чоуга не вседаи.

и съ сильнимъ рати не створи. да не погоубленъ боудеши.

ащѣ храмъ твои ѡбъниженъ є. и тако въходи исьходи спсеши се.

и бжымъ именемъ въ лъжоу не кльни се. и печальна ѹтѣши блгыми своими словѣси.

ѿсноу, не облакоми се на злато и не можи клеветаты на ба и ѡ ба зло примашы. а ѡ ѣлвкъ ненависть.

ѿсне, оуне не боле смръть ѣлвкоу неже золь нези животъ.

ѿсне, оуне не ѡвѣчѣа нога въ твои роуце нежели въ ѣюнижеи цело ramo. добро не и конопьно прѣдено иже имаши нежели коприномъ же не имаши.

ѿсноу, кгда призовѣши друга своего на ѣсть веселомъ срдцемъ прѣдстои ємоу. а не стани похлабленъ лицемъ. да не боуде въ порѹганиє ѡбедѣ твои.

ѿсноу, ѹне ты не огнемъ горетии тресавицею нежели жити съ злою женою.

ѿсне, съ женою твоєю да боудеть свѣтъ твои. нѣ срдчно слов и не пове[...].

ѿсне, аще придеши оу безоумьне люде тогда не смеи се и къ нимъ и оусмеи[...] безоумие. исходитъ оу безоуми свада. а ѹ свадѣ оубистов и смрът и грѣхъ свръшаєть се.

ѿсне, друга своего искоуси и ѡви ємоу тайно словъ лъжно. и проводи .г. дны раскаран се съ нимъ да аще не [...] твои тайны иже моу єси повѣдаль. то люби єго ѡ срдца. ѡко извѣстно ти не другъ аще ли ѡбыває ѡви тайниє твоє ѡстави єго.

ѿсноу, боле ты не да инь у тебе оукрадѣть нежели ти татъ нарѣчи се.

на чоуд брашно не наден се. да оукорень не боудеши ѡ друговъ своихъ.

и друга призва на ѡбедѣ иномъ деле не прилагай речии. аще ли то лъжь нарѣчи се.

се аще вода наѡпетъ тѣчєть и пѣтица наѡпетъ полєтыть или .. младъ мєдъ и горькъ боудеть ти тыи безоумьнъ ѹма приметъ.

безъ вини крѣвь не проливаєть ѡко бѣ ты не мьстьныкъ.

и оудръжи язикы твои ѿ зла. а рѹце ѿ татѣби.

нѣ блѹди се ѿ блѹда паче и ѿ моужате жене. да не приде гнѣвь бѣжи на те.

аще кто послоушаеть моудра члѣка яко въ дѣны жетѣвѣ стоуденоу водѹ  
напитають.

снѹ, не имею мѣдна прѣстена злата чюжега полани не полани на се. язикъ твои  
сладкъ боуди и оуста твоѧ добро глаты. друуга своего не ѹкаран се ꙗко не самъ въ  
оукоре прѣвоудеиши.

моудроу члѣвкоу аще рѣши то болить срдцемь. безѹмна аще стапомь биеши оума не  
даси ѹмоу.

снѣ, моудра члѣка пославъша на поуть не скажи ѹмно. а безоумна пославъ то  
самъ въследь ꙗко поиди. да в срамотѣѹ не въдетъ те.

снѣ, своего друуга хлебомь и виномь испитай. тогда на по больше поуеты.

и аще звань боудеши на вбедь то прѣво званьниѣ не ходи. да аще бѣ. позовоуть те то  
на чсть грешь.

снѣ, лоуби и женоу свою ѿ всего срдца. та бо ꙗсть мѧты децамь твоимь и въ животе  
твоємь волею твоєю съвршитъ.

снѣ мои, боле ꙗсть послоушати пиѧна члѣка моудра нежели трѣзѹма лоуда.

боле ꙗ слепь очима нежели слепь срдцемь. слепь срдцемь оучьнетъ ѹкланати се.

снѣ, оуне ꙗ золь снѣ матери нежели чюжь добръ цю хранишь. зане добро створишь а  
внѣ зло въздасть ты.

снѣ, имѣниѣ имѣю не оумаран себе гладемь ни жежѣю да бѣгати боудѣши оумьрьшоу.  
тебе инѣ прѣиметь домъ твои и начьнетъ радовати се.

снѣ, на бракъ не ходи. аще ли ходиши дльго не седи да прѣже похода твоего не  
ижденоу тебе.

снѣ, къ друугоу своему безъгода не ходы и друуга своего оскръбишь. да въ  
безъчстыѣ не боудѣшии.

снѣ, аще псь чюжь по тебе идѣ а ти обративъ се ѹдари и каменемь. да бѣзь печали  
боудѣшь.

ѿснѣ, оу не ти не ѿ моудра стапомь биненоу быти нежели ѿ безоумьна масломь мазноу биты.

ѿснѣ, иже ть наоучих то съ прибыткомь въздажь ми.

## ВѢРОЛОМСТВО АНАДАНА

и семоу всемоу научих ѿсна своего анадна. и азъ ре[...] въ срѣци своемь тако ѿснь мои вънимаюмь ть оучениа моего да прѣдставлоу его црѣви въместо себе. егда видехъ ѿснь мои не послушають ѿчениа моего. нъ азъ тштыцахъ се наоучити въсакомь прѣмоудрости своею. а ѿнь о смрты моеи мишьлаше: ѿѿць мои встарель не. близоу моу не смрть. ѿмомь не охотѣль.

и начеть ѿснь мои растакати имение безъ млсты. раби мои големане и мал[...] есть. коне и мьске мое оумара[...]. тако видехъ ѿсна моего тако дѣюща азъ възънегодовахъ и възъжалыхъ и поболехъ срѣце моимь. о мѣни моемь въ истинуу и въ исты писание сие глеть: о немьже кто не тродитъ се и не болить срѣцемь. и рѣ: ни при животе мое да нѣ вбладѣеть въ домоу твоємь.

анаднь видевь брат своего негоже бехъ въскрымьль и начетъ гневъ дръжаты и рѣ: ѿць мои ѿгонить ме ѿчине братоу моемоу предають имение свое. тако слишахъ и крамолихъ него. и рекохъ: ѿснѣ, не приель неси наказание мое и скоти мое расточиль неси. тако слиша ѿ мене речъ сию ни каростию прогневаи се. и бѣди врѣме и написа .Ѣ. кьнызе кь ратънимь црѣмь.

единь дорьскомѣ цроу адоноу сице рекъ: ѿ акира свѣтъника сынагрипа цре перьскомѣ цроу перьскомѣ адоноу. радовати се въ ньже днь приде писание се. тогда готовъ боуди съ своими вои и азъ ты прѣдамь землю аньдорьскоу и прѣмеша ю ни с кимь не победивъ се.

а другю написа цроу фараоноу инегипетьскомоу: въ конѣ ти врѣме приде кьнига сина. тогда готовъ боуди на поле египетьско мсца августа .кѣ. днь. и азъ те наведѣ въ наливьскыи гадъ и приеми прѣдли не победивъ се ни съ кимь. писание писаниель и моимь прѣстенемь запечатиль. иже носеше ѿ себе лове врѣме хоте цроу дати.

третию кьныгоу припости кь мьнѣ: ѿ цра сиагрифа авироу светъникоу моемоу. въ ньже ты врѣме придетъ кьнига сина. избери вою и готовъ боуди с нимь мсца

аввгюста ꙗко. днь на поли египтьскоимь. да егда видши и приходеца. тогда направи се тако направивъ се тако на брань. есоу бо оу мене силиили фараонови и хощеть да вѣтъ вою мое.

анаднь снь мои прѣдстоѣаше цроу и принѣсе къ цроу ове кьнизе и рѣ: цроу гднѣ въ вѣкы жив еси. и се писаныи оца моего е акыраѣ еже е мислыль црствоу тьи. нз азъ не приехъ свѣта его. нз принесохъ тебе понеже хлѣбъ твои и рѣхо твою ношоу да не достоинъ ми тебе зло мислиты. послушай мнѣ цроу гне. тии ѡца моего възвеличилъ се еси. паче всехъ вельможъ своихъ нз сеиже видшь что е писалъ на црство ты. и се рекъ и пода вбе кьнизе иже ноше Ѹ себе.

такъ прочѣте вбе кьнизе црѣ и оскрѣбе и рѣ: гднѣ мои и влдо мои да кою зло створилъ есмь акырию да селико помисль есь на ме. ѡвещавъ анаднь: кто е ведель да вклетанъ боудѣ акирь црствоу тии нз да би пришль на поле египтьско и ти би ведель.

и слышавъ црѣ сна моего вѣста вѣставъ придѣ на поле египтьское. и да видѣхъ црѣ приближающе се и оуготовахъ се тако на брань и по речномуу писанию. не ведхъ тако снь мои подь мною тамоу копаль е. велика гроза страхъ вбдржимъ црѣ и рѣ црѣ въ истиноу иже рѣ ми анаднь. истина бише. ѡвещавъ анаднь и рѣ: гднѣ цроу видши вѣса елико ты твори оца мои акырь. нз врьзвѣраты се ѡ соудоу. да азъ идоу къ ооцоу моемоу и развѣтцоу и сам го приведу. тогда сѣдь примѣметъ протѣвѣѣ дело моимъ его.

егда снь мои придетъ къ мнѣ и целова ме и рѣ: здравъ ли еси оу акырие [...] речт [...] е блснь акырие тако Ѹгодно мне въ дньшни дне. иже оуготовалъ еси повеленьныи. и се възвеселихъ се прѣд поклицарии фараона рѣраѣ да иже прид къ мнѣ и се азъ приедохъ съ сномъ моимъ къ цроу.

Ѹзрѣ ме црѣ и рѣ: прид светъниче мои азъ тебе створихъ добра члвк а ти Ѹмисли съсмерть и се рекъ да ми ове кнезе тако проиде и чтоухъ. и раздроби се вѣсе тело мое и кости мое. свеца се езыкъ мои. и възискахъ прѣмоудрость и въ себе ихъ не обретохъ зане страхъ великъ наиде на ме. тогда снь мои рѣ: о старе безѸмьни и безъбѣжны несмысли почто не ѡвещавши цроу. се ннѣ по деломъ своимъ обрѣлъ еси себе. и тако ты повелева црство ми. роуце твои да простроутъ се на свецание и ноге тво на окованыи. и потмъ да отъсекоукоу главоу твою ѡ тела твоего да ѡвнесоутъ ѣ. лактъ и врьвргоутъ ю и приехъ ѡвѣтъ цревъ и приклонихъ се къ цроу и рехъ. гднѣ

мои цроу како хоцешы погоубити менѣ сили имамалъ ѿ мене рѣ Отвѣтъ мои. нѣ бѣ  
зънаеть како ничимъ не съгрѣшихъ тии ныи [...] е повеление тво да боуде нѣ повели  
да би ме погоубили въ домѣ моемю .б.

и прѣдаше ме другю моему и приставиы ѿроки мое воѣ ѿ мене и поведоше ме на  
погоубление. и послахъ въ домъ мои и тако рекохъ жене моеи. изиди противоу мене и  
поими двѣцъ моихъ иже мюжи не знаше. Одевание въде брѣи въ брачѣнаѣ. да ме  
оплачютъ зане соудъ смрътни приехъ днѣс. повели поставиты трапезоу чѣди сеи. и  
кѣд(а) бимъ оувель въ домъ мои. въкоусиль вихъ ѿ хлеба моего потмъ рѣчньни соудъ  
примоу. и створи жена такоже рѣ и сретоше ме съ плачемъ великимъ и вънидохъ въ  
домъ свои. прѣставленьноу вивившоу хлѣбоу и виноу. ѣдыше и пише и легоше каждо  
ихъ спаты.

## СПАСЕНИЕ АКИРОВО

тогда азъ въздыхьноухъ изъ гльбини сердца моего и рѣхъ другоу моему немѣже  
вѣхъ прѣданъ погоублению. и рѣхъ възри на бѣа въ си час помисли дружьбоу юже  
имеховѣ испрѣва. помени како црѣвь ѿць прѣдалъ тебе на погоубление мене. више и  
винѣ на тебе. и азъ схранихъ те дондѣже възиска тебе. и азъ схранихъ те дондеже  
възиска тѣби црѣвь и тогда прѣстави хъ те црѣви и великѣ дари приехъ ѿ црѣвѣ. и се  
азъ обрѣтохъ. такоже съблоуди мене ѿ нѣ и створи масть твою на мене. не бои се црѣвѣ.  
кѣтъ оу мене моужь въ тьмьници мнѣ приличьнь и повиньненъ не смръит. ѿблъци въ  
свиити мои. извъѣди вьнь посеци его и ѿдѣнеси главоу его .р. лакътъ ѿ тела его  
также повеле црѣвь.

и прискрѣбьнь быс другъ его. и рѣ и по великѣ кѣтъ страхъ его како мого  
прѣслоушашаты нѣ за лоубовь твоѣ и тако бо пишеть. иже не оубиеть друга своего  
нѣ положи дѣшоу свою за нь. и азъ ѿ нѣ съхраноу тебе. аще оувѣсть црѣвь то оба  
погибьнемъ. и се рекъ ѣзъ оузе ризи мое и облече ѣжника моего. извъѣдѣ вьнь и  
възвѣсты другомъ си: се юже посекающе акырига. и ѿсече главоу его. и не зънаахоу  
азъ живъ кѣсьмь.

проповеда се по всѣи земли андорьскои прѣмоудри акиръ погоубленъ быс. тогда  
другъ мои и жена моя оуготоваста ми мѣсто дѣи лакъты оу дльжиноу. и дѣ. въ

шириною и тоу въздаси ми хлѣбъ и водоу. земля же вса египтьская слышавши плакыка се. акирь прѣмоуи Ѹбигень быс.

тогда рѣ црѣ сню моемоу анадноу: иди въ домъ ѡца моего и паки приди къ мнѣ. и придѣ снѣ мои въ домъ мои и нѣ поменю о смръте моеи. нѣ събра на игроу гѸслинаца-гани створише прѣвѣликаа. биге раби мои и казнми великамии казаше ихъ. и тоу не бе ситосты его нѣ къ женѣ моа глаше тако бити съ нею. нѣ акыриъ лежахъ въ тѣмьници и въ сени смрътнѣней слышахъ сиа таже съ таже створише снѣ мои анаднѣ. и въздинѸхъ въ горести срѣца моего. изнеможе тело мое ѡ страсты и бедеи.

и посемь прѣдде другъ мои посети ме и наче тешити. и рехъ другоу моему помоули се за ме къ гоу. и рци:

сѣтъ неси ги и праведнѣ  
нѣна помени ги раба своего  
ѡ темьници сие  
тако на те надеюще се  
егда бехъ въ сапоу своемь  
тельць тоучѣны агньць непорочѣны  
приношаше ти  
се нѣ акирь въ земли тако мрътвьць  
въ земли погрѣбень лежить  
и не видѣть света  
нѣ ти ги призри  
извѣди изъ рова прѣисподнаго  
послоушай ги [...] мое  
помолениа моего



# ГАДАНИЕ ФАРАОНА

слишавъ же фараонъ црь египтьскы како оубинь быс акирине и порадова се вельмы. и посла поклицаре къ синагрифоу црю написа кныгы и рѣ:

хоцюу дворъ делати междуу нбсомь и междуу землею. да допости мьи такова делателя. да ми съдела дворы сѣковъ мьне годѣ боудеть и цю рекою и въпрошоу въсакои прѣмоудростты да ми ѿвѣщають. аще ми сътвори цю мѣ рекою на третие лѣтъ дани приметь. аще ли ми не припоуститиши такова прѣмоудрца и въпросоу ми не ѿвѣщають за .г. лѣти възъмоу ты дань.

како прочѣтоше кныгоу фараоновоу прѣд цремь синагрѣфомь и призва болари свое. и прочѣтае прѣд ними. и рѣ имь црь: кьто есть ѿ вась да поиде въ египть къ цроу фараоноу. и реше кмоу боларе. тии зьнаешы цроу въ днѣхъ оца твоего ко бе слов прѣмѣдра акыраине исправлаише се. ннѣ снъ него анаднь иже оучень бе ѿ него въсакои прѣмѣдрости и призва анадна рекоше кмѣ поити. тогда анаднь ѿвѣща кмѣ гле. иже въпросить фараонъ ни божи то могууть створиты да ѣлвцы како могѣть створити.

како слиша црь велико оскръбе и ѿстоупи ѿ прѣстола своего. и одеа се въ хоудие ризи. и наначе скрскръбѣти и тоужити и рѣ: о како те погоубих прѣмоудры акирине светъниче мои. детица послушавъ въ единь час погоубих те. да негда те обрѣщоу въ недомишьлени моемь погоубих те.

дрогъ мои ѿ црѣ слишавъ сию речъ. паде на лице и кланает се гле къ цроу. гднѣ цроу иже не створи повеление црства ти подьбнь не смрт. да азъ не створихъ повеления твоего цроу ннѣ цю есть волѣ твоѣ да боудеть. зано рѣ повеле погоубити акирина. азъ же съхранихъ и не погѣвихъ него нъ живъ е. обеща ми црь рьции. рьци еше Ѹгодъниче мои. какоже ми рѣ аще приведеши ми акирина жива до .р. кеньдинарь злат и ѣ. кеньдинарь златнихъ роухъ. ѿвѣща дрогъ мои къ цроу:

да не створишы зла никоего ѿ сеи вине. аще лии ино створить те потмь и тогда ѿвѣщають ты самъ за свою виною. и и проклелае се црь въ ть час и повеле привѣсти акырина.

и пришьд падохъ прѣдъ цремь. вехоу с власи мои ниже чрѣсль моихъ. и брада ниже прьси мое съшьли се вехоу нокьты мое подьбни връломь. теломь моимь въ прьсть прѣменила се беше. въдевь ме црь вельми плакавъ се. Ѹсрамивъ се мене зане прѣже

великои чсты имаше ме. и минуувъшоу часу и рѣ ми црь: ѡ акирѣ мои не азъ ти створихъ нъ снъ твои анаднь сна вьсе наведъ на те. рѣкохъ црю: иже вивидехъ лице твое нъ се зло не знаахъ николиже. рѣ ми црь: иди въ домъ твои и ѡкрати власы твои и оусртой брадоу твою и ѡбрѣшежи нокъти твои и прѣбоуди въ домоу своемъ мѣ. днѣ и придъ къ мьнѣ.

и придохъ долове и изьменихъ тело мое и быс ми тако и прѣже. придохъ къ цроу и рѣ ми црь: слыши акыриѣ. что припусти мии фараонъ црь. вьси бо людѣ слышавъше и збогаше се. и рекохъ къ црю. тако зслышаше ме вьси людѣ ѡ погоублени моемъ. и пакы рьцы живъ не акырь и прѣдстоѣтъ цроу. а ижее ти не писалъ црь не бои се ѡ томъ. азъ бо идоу и ѡвещоу кемоу и трилетъниѣ дари принесоу ти. слышавъ црь радъ вистъ и зъва зьмьники свое дасть веилы даръ дрѣгоу моему иже ме изьбави ѡ смрты.

послахъ же въ домъ свои тако гле: найдите ми двѣ врьлица и поведите гастрѣвѣнникомъ моимъ да наѣчѣтъ съходити горе и нисходити. и зстроѣте ми кокошьницоу и найдѣте гасно дете и вьсадите въ кошьницоу. и кошницоу приввѣжайте врьломъ. и тако зчѣте горе възлетати. а ѡтроче гораздо вьпиѣтъ. несете камениѣ и варъ съ делателиѣ доспеше.

и тако створише. акиръ идохъ къ фараону и поклонихъ се и целивахъ. и рѣ ми како ти не име и не поведахъ имени моего и рекохъ име ми не авеканъ коноухъ цревъ. слышавъ црь фараонъ и прогънева се на ме гле: или азъ хоугы кесмъ твоего црѣ да коноухѣ сашьлетъ къ мьне. с тобою ли ми вѣлить бесѣдовати зпоуди ме и рѣ ми ютрѣ дньнъ да иди и аще не ѡвещаяеши ми. то прѣдамъ те зъвѣремъ изести.

ютрѣ дньнъ придохъ къ црю и начѣ ме въпрашати. рьци ми авекан[...] комоу подвѣнъ кесмъ азъ комоу ли вельмоужи мои. рехъ къ црю ти подвѣнъ кеси слнцоу а вѣльмоужи твои заремъ слньчнимъ. слыши црь помльча и рѣ авекаме по истине моудрь твои гднь писавъ те зьмна.

и оупроси ме црь рѣ: иже писалъ кесмъ съ да ми съзидоу дворъ междуо землею и нѣбомъ. тогда призъвахъ и принесоше врьле. и выпѣстихъ врьле горѣ и отроче гораздо на ни и възъпи ѡроче тако наоученьно бе. се дѣлателиѣ доспѣли соутъ понесетъ камениѣ и варъ. и рехъ къ фараону повѣли да понесоутъ понесете камениѣ и варъ да не да не скрьмаю делателиѣ. и рѣ фараонъ на толикоу висиноу кто може давати. и пакии рѣ къ црю се делателиѣ съпустилъ кесмъ и ти давай камениѣ и варъ. аще ли не ти до

НАССЬ НИЦЮ. ОНИ ЖЕ СЛИШАВЪШЕ И НЕ МОГОШЕ ДАВАТИИ. АЗЪ ЖЕ ВЪЗЪМЪ СТАПЬ НАЧЕХЪ БИТИ. ПОВЕГОШЕ ВЕЛЬМОЖИ ФАРАОНЫ.

И ВИДЕВЪ ЦРЬ ПРОГЪНЪВА СЕ НА МЕ МЕ И РЕ МИ: ЧЪТО БИЕШИ ЛЮД МОЕ? КЪТО МОЖЕТЪ ДАВАТЫ КАМЕНЕ НА ТОЛИКОУ ВИСОТОУ? И РЕХЪ МОУ: АЗЪ ЛИ СЕ ПОТВАРАМЪ ИЛИ ТИ ИЖЪ ЕСИ РЕКЪ ТАКО ДЪВОРИ ДЕЛАТИ. АЩЕ БИ ХОТЕЛЪ ГНЪ МОИ СЪНАГРИФЮ ЦРЮ. ТАКО БИ ДЪВОРЪ ДЪДЕЛАТИ ТО ВЪ ЕДИНЪ ДНЪ I Д ДЪВА ДЪВОРА БИ СЪЗДАЛЪ. РЕ ЦРЬ: УСЛАБИ МИ У СЕМЬ ИДИ НА КАТОУНЪ ПОЧИНИ.

ЮТРЪ ДНЪ ПРИДОХЪ РАНО [...] ИСПРАВИ МИ СИЮ РЕЧЪ. ИЖЕ ВАШИ ПАСТЪСИ ТАМО РЪЖОУТЪ НАШЕ КОБИЛЕ ЯЛОВЕТЪ СЕ. ТЪГИ УСТОУПИХЪ У НЕГО И ПОВЪЛЕХЪ УРОКОМЪ СИИ НАДИТЕ МИ ТИХОРА ЖИВА И БИТЕ ИМИТЕ ДОНЪДЕЖЕ ЧОУТЪ ЕГИПЪТЕНЪ И ПОВЕДАШЕ ПАРАОНОУ. АКИРЪ РАЗЪБОУГАЛЪ Е. ПШИМАЪ БГОМЪ ПОСМЕТАШЕ СЕ ПРЪД НАШИМА ОЧИМА. СЛИША ПАРАУНЪ ПРИЗВА МЕ КЪ СЕБЕ И РЕ. ЧТО ПРЪД НАШИМА ОЧИМА ПШИМЪ БГОМЪ СМЕЕШИ СЕ. И АЗЪ РЕХЪ ЕМЪ ТАКО СИТЪХОРЪ ПАКОСТЬ МИ СТВОРИ. ГДНЪ МИ БЕ ДАЛЪ КОКОТА ПОНЕИЖЕ МИ ГОРАЗДО ПОАШЕ. ЕГДА ХОТЕХЪ ВЪ ТОИ ЧАС БОУДЪХЪ СЕ НИМЪ И ПРИХОЖДАХЪ КЪ ЦРОУ. НИКОЛИЖЕ СЪГРЪШИХЪ ЕМЮ. ВЪ СИЮ НОЦЪ ИДЕЕ СИТЪХОРЪ У СИЮ ЗЕМЛЮ В АНЪДОРЪСКОЮ ЗЕМЛЮ И УГРИЗЕ КОКОТОУ ММЪ ГЛАВОУ И ПРИДЪ САМО.

И РЕ МИ ЦРЬ: ВИЖДОУ ТЕ АКИРЪ СЪСТАРЪВЪ СЕ ЕСИ И УМЪ ТИ Е УХОУДЪВЪ. У ЕГИПЪТА ДО ЗЕМЛЕ АНЪДОРЪСКИЕ Е. СЪТ И О. ПРЪПРИЦЪ. КАКО СИТЪХОРЪ ПРИДЕ ВЪ ЕДИНОУ НОЦЪ И УГРИЗЕ КОКОТОУ НОСА. ДОБРЪ РЕ ЦРОУ ДА КАКО СЛИШОУТЪ ВЪ АНЪДОРЪСКОЮ ЗЕМЛЮ ИЖЕ ПАСТЪСИ РЪЖОУТЪ А ТВОЕ КОБИЛЕ ЯЛОВЕТЪ. И СЛИША ФАРАУНЪ И ДИВИ СЕ.

И РЕ: СТВОРИ МИ .В. ОУЖИ ВЪ ПЕСЦЪСКОУ. И РЕКОХЪ ПОВЕЛИ ДА ИЗЪНЪСОУ ИЗЪ ПОЛАТЕ ЦРЕТВА ТИ ДА ВЪ ТО ГЛЪДАЮ СПЛЕТОУ ТИ ПО ДОБРО. РЕ МИ НЕ СЛОУШАМЪ ТЕ АЩЕ МИ НЕ ТВОРИШИ ТАКОВА ОУЖА ЗЛОЮ СМРТЬЮ ОУМРЪШИ. И ПОМИСЛИХЪ НА СРДЦИ СВОЕМЪ. И ПРОВРЪТЕХЪ И ПРИЕХЪ ПРЪСТЬ МЕКАГО ПЕСКА ВЪСИПАХЪ ВЪ ОУТНОУ И ПРИЕХЪ ОУЗЪВИ СЕ ПЕСЬКЪ ОУ СЛНЦИ. И РЕХЪ СЛОУГАМЪ ФАРАУНОВЕМЪ ТЪЦЕТЕ И ПРИМЕТЕ ПЛЕСТИ ЮЖЪ. И ДРОУГОЕ ПРОСТРЪ ВЪ ТОГО МЕСТО. И ВИДЕ ЦРЬ НАСМИНА СЕ И РЕ: БЛГЕВНЪ БОУДИ АКЫРИЕ. ТАКО НАУЧИ МЕ ВЪСАКОИ ПРЪМОУДРОСТЫ. И СТВОРИ ФАРАОНЪ ПИРЪ ВЕЛИКЪ И ДАДЪ МИ ТРИЛЕТАНИЕ И ПРИДОХЪ КЪ СИНАГРИПОУ ЦРЮ.

## НАКАЗАНИЕ АНАДАНА

изиде Црь противѸ мене и въ тѸ днь створи пирь вѸбликъ. и рѣ ми Црь: проси оу мьнѸ и дам ти иже хоцеши. и рекохѸ тако: аце мии поль црства даси кланаеть ти се нз даи дрюгоу моему. анадна даи мьнѸ сновьца моего иже бехѸ наоучилъ всакои прѸмѸдрости ꙗнѸ виждоу азѸ ꙗко забилъ е всако наказание мое.

и повеле Црь приведоше сна моего анадна въ домъ мой. и вковахѸ него рѸце и ноге него и забихъ въ кладѸби шию него въ процѸпъ и по рамѸ него дахѸ .р̄. рань и по чрѸвоу .р̄. и по грѸвоу .р̄. и дахѸ мою хлѸбъ въ мероу и начехѸ нему глати:

с̄ноу, иже не слышитъ оушима да слышитъ виною.

и с̄ноу, иже добро творить и добро да приметъ.

с̄ню, иже лубитьтъ зло творить и зло да приметъ.

и тако с̄нь мой надоу се и поуче. и тако да приметъ иже ѿца своего нѸ послушаетъ.

боу же слава въ веки. аминь.